

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **92 (2001)**

Heft 9

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

### 6 Editorial, Notiert/Noté

Stefan Schulz, Christian Pylatiuk, Georg Bretthauer

### 11 Flexible Fluidaktoren und ihre praktische Anwendung

Frédéric Deguillaume, Sviatoslav Voloshynovskiy, Shelby Pereira, Maribel Madueno, Thierry Pun

### 19 Filigranage d'images digitales

Heinz Bonfadelli

### 29 Internetzugang für alle?

Zur Zukunft der Online-Kommunikation in der Informationsgesellschaft

Andreas Wespi

### 33 Den Hackern auf der Spur

«Intrusion Detection» als zusätzlicher Schutz

Daniel Binggeli

### 37 Bluetooth: Drahtlose Übertragung

Alois Huser

### 45 Auch Server haben Ruhezeiten

Erich Taiana

### 49 Total Security Management

Martin Baumann

### 53 Bulletin SEV/VSE: Leserumfrage 2000

## Magazin – Magazine

- 58 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises
- 58 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences
- 59 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement
- 60 Politik und Gesellschaft – Politique et société
- 61 Veranstaltungen – Manifestations
- 62 Bücher, elektronische Medien – Livres, médias électroniques
- 63 IT-Praxis – Pratique informatique
- 64 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services
- 66 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

- 71 SEV-News
- 75 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)
- 77 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)
- 79 Internationale Organisationen – Organisations internationales
- 80 Normung – Normalisation

### 89 Impressum

### 90 Forum: Neues auf Altbewährtem aufbauen

Bulletin SEV/VSE 9/2001  
Zürich, 27. April 2001  
92. Jahrgang



Pneumatische und hydraulische Aktoren wie sie etwa in der Industrie eingesetzt werden, halten nun auch in medizintechnischen Geräten Einzug. Neue kompakte Bauformen in Kombination mit elastischen Oberflächenmaterialien lassen grosse Freiheitsgrade bei der Bewegung der Finger und des Handgelenks von Prothesen zu und ermöglichen so einen natürlich wirkenden Bewegungsablauf mit gleichzeitiger Reduktion des unnatürlichen Härtegefühls beim Händedruck.

Les actuateurs pneumatiques et hydrauliques utilisés par exemple dans l'industrie servent désormais également dans des appareils médicaux. Des nouvelles constructions compactes, ainsi que des matériaux de surface élastiques, donnent une grande liberté de mouvement aux doigts et au poignet des prothèses, donnant des mouvements plus naturels tout en réduisant l'impression de dureté peu naturelle dans la poignée de main.

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens  
des Verbandes Schweizerischer Elektrizitäts-  
unternehmen – de l'Association des entre-  
prises électriques suisses

#### Redaktionen / Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Respon-  
sable de ce numéro: Martin Baumann  
SEV, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
E-Mail martin.baumann@sev.ch  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir imprimure

#### Inserateverwaltung / Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail jiri.touzimsky@jean-frey.ch

#### Abonnemente / Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer  
Verein, IBN/MD  
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22

Überzeugen Sie sich vom einzigartigen ALMAT-Notlichtkonzept. Es ist das Ergebnis jahrelanger Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung von absolut zuverlässigen Stromversorgungen für die Sicherstellung von Not- und Sicherheitsbeleuchtungen.

ALMAT-Notlichtanlagen zeichnen sich durch höchste Sicherheit, Qualität und Wirtschaftlichkeit aus.

Das ALMAT-Konzept ist SEV- wie auch EMPA-geprüft und entspricht den EN- sowie den NIN-Vorschriften.

Jede Anlage wird objektbezogen geplant und nach den strengen Vorschriften des VKF für Brandschutz und des ESTI für die elektrotechnischen Belange in der Schweiz hergestellt.

ALMAT legt Wert auf:

- gute Beratung
- präzise Herstellung
- eigenhändige Inbetriebsetzung
- Kundendienst
- Support

Profitieren Sie vom ALMAT-Service-Angebot. Wartung und Support auch für bestehende Anlagen.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen über Not-/Hinweisleuchten, Notlicht-/Notstrom- und USV-Anlagen.

**ALMAT**<sup>®</sup>  
POWER – MIT SICHERHEIT

ALMAT AG, Notlicht + Notstrom  
Büelhalde 4, 8317 Tagelswangen  
Tel. 052 355 33 55, Fax 052 355 33 66  
info@almat.ch

[www.almat.ch](http://www.almat.ch)

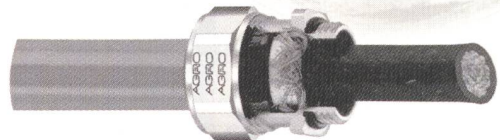
**wir lassen Sie nicht im Dunkeln**

## AGRO Elektrotechnik Highlight No. 152



**Progress MS EMV**

**EMV-Kabelverschraubungen  
mit metrischen Anschlussgewinden**



### Die Vorteile:

- Umfangreiches Sortiment M8 bis M32
- SEV-geprüft nach EN 50262
- Einfache und schnelle Montage
- Sehr guter Schirmkontakt über Messing-Kontakthülse
- Im modernen neuen Progress Design
- Optimale Relation zwischen Qualität und Preis

**Sofort Unterlagen anfordern!**

**AGRO**

... your quality-connection!

AGRO AG · CH-5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 889 47 47 · Telefax 062 889 47 50  
E-Mail: [info@agro.ch](mailto:info@agro.ch) · [www.agro.ch](http://www.agro.ch)

## Wenn zwei sich ergänzen, freut sich der Dritte...

Profitieren Sie von den Synergien, die sich aus der Zusammenarbeit von Optimatik und Xamax ergeben. Zusammen sind wir der führende Anbieter für **Energie-Beratung, Energie-Messtechnik, Energiedaten-Erfassung, Leistungs-Optimierung und Blindstrom-Kompensation.**

**OPTIMATIK xamax**

### Kosten sparen? Energie-Effizienz steigern?

Firma/Name/Vorname

Adresse

PLZ/Ort

Tel./Fax

**Optimatik AG**, GZS Strahlholz, 9056 Gais, Tel. 071 793 30 30, Fax 071 793 18 18  
**Xamax AG**, Birchstrasse 210, 8050 Zürich, Tel. 01 315 65 65, Fax 01 315 65 75  
[www.optimatik.ch](http://www.optimatik.ch), [info@optimatik.ch](mailto:info@optimatik.ch)



# Bereit für den Energiemarkt von morgen

43 autonome Werke und 68 Gemeinde- und Stadtwerke haben sich für IS/E und ABACUS entschieden – das komplette Informationssystem für die Energiewirtschaft:

- Kundeninformations- und Abrechnungssystem
- Technisches Informationssystem
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Projektrechnung

Zukunftsweisende Funktionalität verschafft Ihnen den entscheidenden Vorsprung im liberalisierten Energiemarkt:

- E-Business
- IS/E im Web
- Marketing
- Kontaktmanagement
- Durchleitungsverrechnung
- Produktsimulation
- BEST Abrechnung
- IS/E SmartView
- Kostenrechnung gemäss VSE Empfehlung



ABACUS Research AG  
Rorschacherstrasse 170  
CH-9006 St. Gallen  
Tel. 071 243 35 11  
Fax 071 243 35 00  
[www.abacus.ch](http://www.abacus.ch)  
[info@abacus.ch](mailto:info@abacus.ch)

## **InnoSolv AG**

InnoSolv AG  
Sittertalstrasse 34  
CH-9014 St. Gallen  
Tel. 071 278 88 72  
Fax 071 278 88 73  
[www.innosolv.ch](http://www.innosolv.ch)  
[info@innosolv.ch](mailto:info@innosolv.ch)